
**2nd Session, 55th Legislature
New Brunswick
53-54 Elizabeth II, 2004-2005**

**2^e session, 55^e législature
Nouveau-Brunswick
53-54 Elizabeth II, 2004-2005**

**BILL
57**

**AN ACT TO AMEND THE
NEW BRUNSWICK INCOME TAX ACT**

Read first time: June 2, 2005

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI
57**

**LOI MODIFIANT LA
LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DU
NOUVEAU-BRUNSWICK**

Première lecture : le 2 juin 2005

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

HON. JEANNOT VOLPÉ

L'HON. JEANNOT VOLPÉ

BILL 57

**An Act to Amend the
New Brunswick Income Tax Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Subsection 16.1(1) of the New Brunswick Income Tax Act, chapter N-6.001 of the Acts of New Brunswick, 2000, is amended in the definition “relevant provision” by striking out “26 or 27” and substituting “26, 27 or 49.1”.*

2 *Subsection 55.1(1) of the Act is amended in subparagraph (a)(ii) of the definition “tax calculation change” by striking out “that is referred to in subsection 57(1.1), (2) or (2.1)” and substituting “that is referred to in section 57”.*

3 *Section 57 of the Act is amended*

(a) in subsection (1)

(i) in paragraph (a) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “2.5%” and substituting “2%”;

(ii) in paragraph (b) by striking out “2.5%” and substituting “2%”;

PROJET DE LOI 57

**Loi modifiant la
Loi de l'impôt sur le revenu du
Nouveau-Brunswick**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *Le paragraphe 16.1(1) de la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick, chapitre N-6.001 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2000, est modifié à la définition « disposition applicable » par la suppression de « 26 ou 27 » et son remplacement par « 26, 27 ou 49.1 ».*

2 *Le paragraphe 55.1(1) de la Loi est modifié au sous-alinéa a)(ii) de la définition « changement de calcul de l'impôt » par la suppression de « qui est visé au paragraphe 57(1.1), (2) ou (2.1) » et son remplacement par « qui est visé à l'article 57 ».*

3 *L'article 57 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1)

(i) à l'alinéa a), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « 2,5 % » et son remplacement par « 2 % »;

(ii) à l'alinéa b), par la suppression de « 2,5 % » et son remplacement par « 2 % »;

(b) by adding after subsection (1) the following:

57(1.01) For the period commencing on July 1, 2006, and ending on June 30, 2007, the references to “2%” in subsection (1) shall be read as references to “1.5%”.

57(1.02) For the period commencing on July 1, 2007, the references to “1.5%” in subsection (1) shall be read as references to “1%”.

(c) in subsection (1.1)**(i) by repealing paragraph (c);**

(ii) in paragraph (d) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting “, and ending on June 30, 2005,”;

(iii) by adding after paragraph (d) the following:

(e) for the first amount, “\$450,000” and, for the second amount, “\$1,233” for the period commencing on July 1, 2005, and ending on June 30, 2006,

(f) for the first amount, “\$475,000” and, for the second amount, “\$1,302” for the period commencing on July 1, 2006, and ending on June 30, 2007, and

(g) for the first amount, “\$500,000” and, for the second amount, “\$1,370” for the period commencing on July 1, 2007.

(d) by repealing subsection (2);**(e) by repealing subsection (2.1) and substituting the following:**

57(2.1) The business limit otherwise determined under section 125 of the Federal Act shall be deemed for the purposes of subsection (1) to be \$425,000 for the period commencing on July 1, 2004, and ending on June 30, 2005.

(f) by adding after subsection (2.1) the following:

57(2.2) The business limit otherwise determined under section 125 of the Federal Act shall be deemed for the pur-

b) par l'adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

57(1.01) Pour la période commençant le 1^{er} juillet 2006 et prenant fin le 30 juin 2007, les renvois à « 2 % » au paragraphe (1) doivent être interprétés comme des renvois à « 1,5 % ».

57(1.02) Pour la période commençant le 1^{er} juillet 2007, les renvois à « 1,5 % » au paragraphe (1) doivent être interprétés comme des renvois à « 1 % ».

c) au paragraphe (1.1)**(i) par l'abrogation de l'alinéa c);**

(ii) à l'alinéa d), par la suppression du point à la fin de l'alinéa et son remplacement par « et prenant fin le 30 juin 2005, »;

(iii) par l'adjonction, après l'alinéa d), de ce qui suit :

e) pour le premier montant, « 450 000 \$ » et, pour le second montant, « 1 233 \$ » pour la période commençant le 1^{er} juillet 2005 et prenant fin le 30 juin 2006,

f) pour le premier montant, « 475 000 \$ » et, pour le second montant, « 1 302 \$ » pour la période commençant le 1^{er} juillet 2006 et prenant fin le 30 juin 2007, et

g) pour le premier montant, « 500 000 \$ » et, pour le second montant, « 1 370 \$ » pour la période commençant le 1^{er} juillet 2007.

d) par l'abrogation du paragraphe (2);**e) par l'abrogation du paragraphe (2.1) et son remplacement par ce qui suit :**

57(2.1) Le plafond des affaires autrement déterminé en vertu de l'article 125 de la loi fédérale est réputé aux fins du paragraphe (1) correspondre à 425 000 \$ pour la période commençant le 1^{er} juillet 2004 et prenant fin le 30 juin 2005.

f) par l'adjonction, après le paragraphe (2.1), de ce qui suit :

57(2.2) Le plafond des affaires autrement déterminé en vertu de l'article 125 de la loi fédérale est réputé aux fins

poses of subsection (1) to be \$450,000 for the period commencing on July 1, 2005, and ending on June 30, 2006.

57(2.3) The business limit otherwise determined under section 125 of the Federal Act shall be deemed for the purposes of subsection (1) to be \$475,000 for the period commencing on July 1, 2006, and ending on June 30, 2007.

57(2.4) The business limit otherwise determined under section 125 of the Federal Act shall be deemed for the purposes of subsection (1) to be \$500,000 for the period commencing on July 1, 2007.

4 Section 59 of the Act is amended

(a) by adding after subsection (7) the following:

59(7.1) Subsection (7) applies to the research and development tax credit for eligible expenditures made before January 1, 2003.

(b) in subsection (8) by striking out “(2) to (7)” and substituting “(2) to (7.1)”.

5(1) Section 1 of this Act shall be deemed to have come into force on January 1, 2005.

5(2) Sections 2 and 3 of this Act come into force on July 1, 2005.

5(3) Section 4 of this Act shall be deemed to have come into force on January 1, 2003.

du paragraphe (1) correspondre à 450 000 \$ pour la période commençant le 1^{er} juillet 2005 et prenant fin le 30 juin 2006.

57(2.3) Le plafond des affaires autrement déterminé en vertu de l'article 125 de la loi fédérale est réputé aux fins du paragraphe (1) correspondre à 475 000 \$ pour la période commençant le 1^{er} juillet 2006 et prenant fin le 30 juin 2007.

57(2.4) Le plafond des affaires autrement déterminé en vertu de l'article 125 de la loi fédérale est réputé aux fins du paragraphe (1) correspondre à 500 000 \$ pour la période commençant le 1^{er} juillet 2007.

4 L'article 59 de la Loi est modifié

a) par l'adjonction, après le paragraphe (7), de ce qui suit :

59(7.1) Le paragraphe (7) s'applique au crédit d'impôt pour la recherche et le développement pour les dépenses admissibles faites avant le 1^{er} janvier 2003.

b) au paragraphe (8), par la suppression de « (2) à (7) » et son remplacement par « (2) à (7.1) ».

5(1) L'article 1 de la présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2005.

5(2) Les articles 2 et 3 de la présente loi entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

5(3) L'article 4 de la présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003.

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The existing provision reads as follows:

16.1(1) In this section,

“relevant provision” means section 14, 17 to 23, 26 or 27.

Section 2

The existing provision reads as follows:

55.1(1) In this section

“tax calculation change” means

(a) in relation to a corporation to which section 57 applies,

(i) the enactment of subsection 57(1.1),

(ii) any amendment to this Act that effects a change to any amount expressed in dollars that is referred to in subsection 57(1.1), (2) or (2.1), or...

Section 3

(a)(i) and (ii) The existing provision reads as follows:

57(1) Notwithstanding section 55, for a year when a corporation has been allowed a deduction from the tax payable under the provisions of subsection 125(1) of the Federal Act, the corporation shall pay tax equal to the aggregate of

(a) 2.5% of the amount that is the proportion of the least of the amounts calculated under paragraphs 125(1)(a), (b) and (c) of the Federal Act in respect of the corporation for the taxation year that

(i) the amount of its taxable income earned in the year in New Brunswick,

bears to

(ii) the total amount of the portions of its taxable income earned in the year in all provinces, determined in accordance with the Federal Regulations made for the purposes of the definition “taxable income earned in the year in a province” in subsection 124(4) of the Federal Act, and

(b) 13% of an amount calculated by deducting from the total taxable income earned in the year in New Brunswick the amount on which the 2.5% rate is applied in paragraph (a).

(b) New provisions.

(c)(i) to (ii) The existing provision reads as follows:

57(1.1) For the purposes of subsection (1), where a corporation is a member of a partnership, the amount determined pursuant to paragraph 125(1)(a) of the Federal Act, in relation to a corporation for each tax-

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

La disposition actuelle se lit comme suit :

16.1(1) Au présent article,

« disposition applicable » désigne l'article 14, 17 à 23, 26 ou 27.

Article 2

La disposition actuelle se lit comme suit :

55.1(1) Dans le présent article

« changement de calcul de l'impôt » désigne

a) relativement à une corporation à laquelle l'article 57 s'applique,

(i) l'édiction du paragraphe 57(1.1),

(ii) toute modification à la présente loi qui effectue un changement à un montant exprimé en dollars qui est visé au paragraphe 57(1.1), (2) ou (2.1), ou ...

Article 3

a)(i) et (ii) La disposition actuelle se lit comme suit :

57(1) Par dérogation à l'article 55, la corporation qui, au titre d'une année donnée, a bénéficié d'une déduction d'impôt en vertu du paragraphe 125(1) de la loi fédérale, doit acquitter un impôt égal au total

a) de la somme correspondant à 2,5 % du montant représentant la fraction du moins élevé des montants calculés en vertu des alinéas 125(1)a, b) et c) de la loi fédérale relativement à la corporation pour l'année d'imposition, que représente

(i) le montant du revenu imposable gagné au cours de l'année au Nouveau-Brunswick,

par rapport

(ii) au montant total des parties de son revenu imposable gagné au cours de l'année dans toutes les provinces, déterminé conformément aux règlements fédéraux établis aux fins de la définition « revenu imposable gagné au cours de l'année dans une province » au paragraphe 124(4) de la loi fédérale, et

b) de la somme correspondant à 13 % du montant obtenu en déduisant du revenu total imposable gagné au cours de l'année au Nouveau-Brunswick le montant sur lequel a été appliqué le taux de 2,5 % visé à l'alinéa a).

b) Nouvelles dispositions.

c)(i) et (ii) La disposition actuelle se lit comme suit :

57(1.1) Aux fins du paragraphe (1), lorsqu'une corporation est un membre d'une société de personnes, le montant déterminé conformément à l'alinéa 125(1)a) de la loi fédérale, relativement à une corpora-

tion year, shall be the amount that would be the corporation's specified partnership income within the meaning of subsection 125(7) of the Federal Act if the amounts expressed in dollars in the description of "M" in the definition of "specified partnership income" in that subsection were read as

(a) Repealed: 2004, c.29, s.17.

(b) Repealed: 2004, c.29, s.17.

(c) for the first amount, "\$400,000" and, for the second amount, "\$1,096" for the period commencing on January 1, 2003, and ending on June 30, 2004, and

(d) for the first amount, "\$425,000" and, for the second amount, "\$1,165" for the period commencing on July 1, 2004.

(c)(iii) New provisions.

(d) The existing provision reads as follows:

57(2) The business limit otherwise determined under section 125 of the Federal Act shall be deemed for the purposes of subsection (1) to be \$400,000 for the period commencing on January 1, 2003.

(e) The existing provision reads as follows:

57(2.1) Notwithstanding subsection (2), the business limit otherwise determined under section 125 of the Federal Act shall be deemed for the purposes of subsection (1) to be \$425,000 for the period commencing on July 1, 2004.

(f) New provisions.

Section 4

(a) New provision.

(b) The existing provision reads as follows:

59(8) Notwithstanding subsections (2) to (7), no corporation may deduct a research and development tax credit for a taxation year of the corporation ending before February 26, 1994.

Section 5

Commencement provision.

tion pour chaque année d'imposition, est le montant qui serait le revenu de société de personnes déterminé au sens du paragraphe 125(7) de la loi fédérale si les montants exprimés en dollars dans la description de « M » à la définition de « revenu de société de personnes déterminé » à ce paragraphe étaient interprétés comme étant

a) Abrogé : 2004, c.29, art.17.

b) Abrogé : 2004, c.29, art.17.

c) pour le premier montant, « 400 000 \$ » et, pour le second montant, « 1 096 \$ » pour la période commençant le 1^{er} janvier 2003 et prenant fin le 30 juin 2004, et

d) pour le premier montant, « 425 000 \$ » et, pour le second montant, « 1 165 \$ » pour la période commençant le 1^{er} juillet 2004.

c)(iii) Nouvelles dispositions.

d) La disposition actuelle se lit comme suit :

57(2) Le plafond des affaires autrement déterminé en vertu de l'article 125 de la loi fédérale est réputé aux fins du paragraphe (1) correspondre à 400 000 \$ pour la période commençant le 1^{er} janvier 2003.

e) La disposition actuelle se lit comme suit :

57(2.1) Nonobstant le paragraphe (2), le plafond des affaires autrement déterminé en vertu de l'article 125 de la loi fédérale est réputé aux fins du paragraphe (1) correspondre à 425 000 \$ pour la période commençant le 1^{er} juillet 2004.

f) Nouvelles dispositions.

Article 4

a) Nouvelle disposition.

b) La disposition actuelle se lit comme suit :

59(8) Par dérogation aux paragraphes (2) à (7), aucune corporation ne peut déduire un crédit d'impôt pour la recherche et le développement pour une année d'imposition de la corporation qui prend fin avant le 26 février 1994.

Article 5

Entrée en vigueur.